ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ





Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/RES/968 (1994)
16 December 1994

РЕЗОЛЮЦИЯ 968 (1994),

принятая Советом Безопасности на его 3482-м зседании 16 декабря 1994 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на заявления Председателя Совета Безопасности от 30 октября 1992 года (S/24742), 23 августа 1993 года (S/26341), 22 сентября 1994 года (S/PRST/1994/56) и 8 ноября 1994 года (S/PRST/1994/65),

рассмотрев доклады Генерального секретаря от 27 сентября 1994 года (S/1994/1102) и 30 ноября 1994 года (S/1994/1363),

приветствуя договоренность между правительством Таджикистана и таджикской оппозицией, достигнутую в ходе третьего раунда межтаджикских переговоров в Исламабаде, о продлении до 6 февраля 1995 года действия Соглашения от 17 сентября 1994 года о временном прекращении огня и других враждебных действий на таджикско-афганской границе и внутри страны на период переговоров, подписанного в Тегеране (S/1994/1102, приложение 1),

приветствуя также подписание Протокола о Совместной комиссии по осуществлению Соглашения от 17 сентября 1994 года (S/1994/1253, приложение),

отдавая должное усилиям Генерального секретаря и его Специального посланника, а также стран и региональных организаций, действующих в качестве наблюдателей на межтаджикских переговорах, которые содействовали достижению этих соглашений,

подчеркивая, что главная ответственность за урегулирование их разногласий лежит на самих таджикских сторонах и что международная помощь, предоставляемая в соответствии с настоящей резолюцией, должна быть увязана с процессом национального примирения, включая, в частности, проведение свободных и справедливых выборов и принятие сторонами дальнейших мер по укреплению доверия,

приветствуя подтверждение сторонами приверженности урегулированию конфликта только политическими средствами,

подчеркивая важное значение достижения дальнейшего существенного прогресса в ходе четвертого раунда межтаджикских переговоров в Москве,

напоминая об обращениях министров иностранных дел Казахстана, Кыргызстана, Российской Федерации, Таджикистана и Узбекистана от 24 августа и 30 сентября 1993 года на имя Генерального секретаря (S/26357 и S/26610),

позитивно оценивая готовность Коллективных миротворческих сил Содружества Независимых Государств в Таджикистане взаимодействовать с наблюдателями Организации Объединенных Наций, с тем чтобы способствовать поддержанию прекращения огня, как об этом было объявлено в совместном заявлении министров иностранных дел Казахстана, Кыргызстана, Российской Федерации и Узбекистана 13 октября 1994 года (S/1994/1178),

подчеркивая важное значение тесной связи между Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций, с одной стороны, и Коллективными миротворческими силами Содружества Независимых Государств в Таджикистане и пограничными войсками, с другой стороны,

1. приветствует доклад Генерального секретаря от 30 ноября 1994 года (S/1994/1363);

2. постановляет учредить Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане (МНООНТ) в соответствии с планом, изложенным Генеральным секретарем в вышеупомянутом докладе, со следующим мандатом:

a) оказывать помощь Совместной комиссии в осуществлении контроля за выполнением Соглашения от 17 сентября 1994 года;

b) проводить расследования сообщений о нарушениях прекращения огня и представлять по ним доклады Организации Объединенных Наций и Совместной комиссии;

c) оказывать свои добрые услуги, как это предусмотрено в Соглашении от 17 сентября 1994 года;

d) поддерживать тесные контакты со сторонами в конфликте, а также тесную связь с Миссией СБСЕ в Таджикистане и с Коллективными миротворческими силами стран Содружества Независимых Государств в Таджикистане и пограничными войсками;

e) оказывать содействие усилиям Специального посланника Генерального секретаря;

f) оказывать политические услуги по связи и координации, которые могли бы способствовать оперативному оказанию гуманитарной помощи международным сообществом;

3. постановляет учредить Миссию на период до шести месяцев при условии, что она будет продолжена после 6 февраля 1995 года только в том случае, если Генеральный секретарь сообщит Совету к этой дате, что стороны достигли договоренности о продлении действия Соглашения от 17 сентября 1994 года и что они по-прежнему привержены эффективному прекращению огня, национальному примирению и развитию демократии;

4. просит Генерального секретаря включить в доклад, предусмотренный в пункте 3 выше, отчет о деятельности Миссии до этой даты и в дальнейшем представлять каждые два месяца доклады об этой деятельности и о прогрессе в деле национального примирения;

5. просит также Генерального секретаря с помощью добрых услуг его Специального посланника продолжать усилия, направленные на ускорение прогресса на пути к национальному примирению;

6. призывает стороны в полной мере сотрудничать с Миссией и обеспечить безопасность и свободу передвижения персонала Организации Объединенных Наций;

7. призывает правительство Таджикистана незамедлительно заключить с Организацией Объединенных Наций соглашение о статусе Миссии и просит Генерального секретаря информировать в этой связи Совет Безопасности в его докладе, предусмотренном в пункте 3 выше;

8. призывает стороны удвоить свои усилия, направленные на скорейшее достижение всеобъемлющего политического урегулирования конфликта, и в полной мере сотрудничать со Специальным посланником Генерального секретаря с этой целью;

9. настоятельно призывает стороны строго соблюдать принятые ими на себя обязательства полностью выполнять Соглашение от 17 сентября 1994 года и воздерживаться от любых шагов, которые могли бы обострить существующую ситуацию или помешать процессу национального примирения;

10. приветствует освобождение задержанных лиц и военнопленных, которое произошло 12 ноября 1994 года в Хороге, и призывает к принятию сторонами дальнейших подобных мер укрепления доверия и к беспрепятственному доступу Международного комитета Красного Креста (МККК) ко всем лицам, задержанным всеми сторонами в связи с вооруженным конфликтом;

11. настоятельно призывает все государства и все другие стороны, которых это касается, способствовать процессу национального примирения и воздерживаться от любых действий, которые могли бы осложнить мирный процесс;

12. приветствует уже оказываемую гуманитарную помощь и призывает государства-члены вносить больший вклад в усилия Организации Объединенных Наций и других международных организаций по оказанию гуманитарной срочной помощи;

13. просит Генерального секретаря создать фонд добровольных взносов в поддержку осуществления Соглашения от 17 сентября 1994 года о временном прекращении огня и других враждебных действий на таджикско-афганской границе и внутри страны на период переговоров, в частности в поддержку деятельности Совместной комиссии, и побуждает государства-члены вносить в него взносы;

14. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.
